



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.12.2002  
KOM(2002) 745 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om visse restriktive foranstaltninger over for Somalia**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

- (1) De Forenede Nationers Sikkerhedsråd vedtog den 23. januar 1992 resolution 733 (1992), hvorved der indføres en almindelig og fuldstændig embargo på alle leverancer af våben og militært udstyr til Somalia, i det følgende benævnt "våbenembargoen".
- (2) Den 19. juni 2001 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1356 (2001), hvorved der tillades visse undtagelser fra våbenembargoen.
- (3) Den 22. juli 2002 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1425 (2002) om en udvidelse af våbenembargoen gennem forbud mod direkte eller indirekte levering til Somalia af teknisk rådgivning, finansiel eller anden bistand og uddannelse i forbindelse med militæraktiviteter.
- (4) Den ... december 2002 vedtog Rådet fælles holdning 2002/.../FUSP<sup>1</sup> om restriktive foranstaltninger over for Somalia.
- (5) Nogle af disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde, og det er derfor bl.a. for at undgå konkurrencefordrejning nødvendigt at vedtage fællesskabsbestemmelser for at iværksætte Sikkerhedsrådets beslutninger på Fællesskabets område. Ved Fællesskabets område forstås i denne forordning de områder i medlemsstaterne, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

---

<sup>1</sup> EFT L [...] af ....2002, s. [...].

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om visse restriktive foranstaltninger over for Somalia

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2002/.../FUSP af ... december 2002<sup>2</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De Forenede Nationers Sikkerhedsråd vedtog den 23. januar 1992 resolution 733 (1992), hvorved der indføres en almindelig og fuldstændig embargo på alle leverancer af våben og militært udstyr til Somalia, i det følgende benævnt "våbenembargoen".
- (2) Den 19. juni 2001 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1356 (2001), hvorved der tillades visse undtagelser fra våbenembargoen.
- (3) Den 22. juli 2002 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1425 (2002) om en udvidelse af våbenembargoen gennem forbud mod direkte eller indirekte levering til Somalia af teknisk rådgivning, finansiel eller anden bistand og uddannelse i forbindelse med militæraktiviteter.
- (4) Nogle af disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde, og det er derfor bl.a. for at undgå konkurrencefordrejning nødvendigt at vedtage fællesskabsbestemmelser for at iværksætte Sikkerhedsrådets beslutninger på Fællesskabets område. Ved Fællesskabets område forstås i denne forordning de områder i medlemsstaterne, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i traktaten.
- (5) Kommissionen og medlemsstaterne bør informere hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i henhold til denne forordning, og om andre relevante oplysninger, som de råder over med tilknytning til denne forordning, og samarbejde med den komité, der er nedsat ved paragraf 11 i UNSCR 733 (1992), særlig ved at forsyne denne med oplysninger.
- (6) Der bør være sanktioner for overtrædelser af denne forordnings bestemmelser, og medlemsstaterne bør med henblik herpå anvende passende sanktioner. Det er desuden ønskeligt, at sanktioner for overtrædelse af denne forordnings bestemmelser kan

---

<sup>2</sup> EFT L [...] af ....2002, s. [...].

<sup>3</sup> EFT C [...] af [...], s.[...].

iværksættes fra og med datoen for denne forordnings ikrafttræden, og at medlemsstaterne, hvis der foreligger umiddelbare beviser, retsforfølger personer, enheder eller organisationer under deres jurisdiktion, som har overtrådt nogen af disse bestemmelser -

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

Uden at dette berører medlemsstaternes beføjelser i udøvelsen af deres offentlige myndighed, er det forbudt:

- at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand, herunder gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, leverancer, overførsel eller eksport af våben og beslægtet udstyr til alle personer, enheder eller organisationer i Somalia og alle andre personer, enheder eller organisationer i forbindelse med erhvervsvirksomhed, som udøves i eller dirigeres fra Somalias område
- direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk rådgivning, bistand eller uddannelse i forbindelse med militæraktiviteter, herunder navnlig uddannelse og bistand med berøring til fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af våben og beslægtet udstyr af alle typer, til alle personer, enheder eller organisationer i Somalia og alle andre personer, enheder eller organisationer i forbindelse med erhvervsvirksomhed, som udøves i eller dirigeres fra Somalias område.

##### *Artikel 2*

Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de i artikel 1 omhandlede aktiviteter, er forbudt.

##### *Artikel 3*

#### 1. Artikel 1 finder ikke anvendelse på

- levering af finansieringsmidler eller finansiel bistand til salg, levering, overførsel eller eksport af militært udstyr til fredelige anvendelsesformål, der udelukkende er bestemt til humanitære formål eller beskyttelsesformål
- levering af teknisk rådgivning, uddannelse eller oplæring i tilknytning til sådant udstyr,

når disse aktiviteter er blevet godkendt på forhånd af den komité, der er nedsat ved paragraf 11 i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 751 (1992).

#### 2. Artikel 2 finder ikke anvendelse på aktiviteter, som har til formål eller til følge at fremme aktiviteter, der er godkendt af nævnte komité.

#### *Artikel 4*

Uden at dette berører medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers pagt, opretholder Kommissionen enhver form for nødvendig kontakt med den i artikel 3, stk. 1, nævnte komité under Sikkerhedsrådet med henblik på en effektiv gennemførelse af denne forordning.

#### *Artikel 5*

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af de nationale domstole.

#### *Artikel 6*

Denne forordning finder anvendelse, uanset om der foreligger rettigheder eller er pålagt forpligtelser ved undertegnede internationale aftaler eller indgåede kontrakter eller ved meddelte licenser eller tilladelser inden denne forordnings ikrafttræden.

#### *Artikel 7*

1. Medlemsstaterne fastsætter de sanktioner, der skal anvendes ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning. Sådanne sanktioner skal være effektive, forholdsmæssige og afskrækkende.

Indtil der om nødvendigt vedtages lovgivning på dette område, anvendes i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning de sanktioner, som medlemsstaterne har fastsat til gennemførelse af artikel 7 i forordning (EF) nr. 1318/2002<sup>4</sup>.

2. Hver af medlemsstaterne retsforfølger alle fysiske eller juridiske personer, enheder eller organisationer under deres jurisdiktion, hvis der foreligger et umiddelbart bevis for en sådan persons, enheds eller organisations overtrædelse af forbuddene i denne forordning.

#### *Artikel 8*

Denne forordning anvendes

- inden for Fællesskabets område, herunder dets luftrum
- om bord på fly og skibe, der hører under en medlemsstats jurisdiktion
- på alle statsborgere i en medlemsstat og

---

<sup>4</sup> EFT L 194 af 23.7.2002, s. 1.

- på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

#### *Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*